

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
 MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20-7R-020993**

Approval No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:

Trade name or mark of the device:

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

Manufacturer's name for the type of device:

3 Nazwa i adres wytwórcy:

Manufacturer's name and address:

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):

If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 Data przedstawienia do homologacji:

Submitted for approval on:

6. Placówka techniczna odpowiedzialna

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

Technical service responsible for conducting approval tests:

7 Data sprawozdania z badań:

Date of test report issued by that service:

8 Numer sprawozdania z badań:

Number of test report issued by that service:

9 Skrótowy opis:

Concise description:

Kategoria:

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

For mounting either outside or inside or both:

Barwa źródła światła:

Colour of light emitted:

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

Number, category and kind of light source(s):

Napięcie i moc źródła światła:

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

Light source module specific identification code:

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):

Nr rozszerzenia: -

Extension No.:

WAŚ

W47

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.

Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Olawa, Polska

nie dotyczy

07.01.2009

**INSTYTUT TRANSPORTU
 SAMOCHODOWEGO**

ul. Jagiellońska 80

03-301 Warszawa

09.03.2009

0031/ZOE/09/2

R

nie dotyczy

N/A

czerwona

red

1 x LED

12V 0,5W lub 24V 1W

nie dotyczy

N/A

nie

no

wg rysunku

- Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*
Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
(a) jako część lampy: **nie**
(b) jako osobne urządzenie: **nie**
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
(a) being part of the lamp: **no**
(b) being not part of the lamp: **no**
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control: **nie dotyczy**
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): **N/A**
Zmienna światłość:
Variable luminous intensity: **nie**
no
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark: **na kloszu**
on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable): **nie dotyczy**
N/A
- 12 Homologacji:
Approval: **udzielono**
granted
- 13 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**
Place:
- 14 Data: **2009-03-24**
Date:
- 15 Podpis: **Z upoważnienia**
Signature: **MINISTRA INFRASTRUKTURY**
Jerzy Król
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **0031/ZOE/09/2**
Test report No:

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia odblaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20-3R-020991**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **2**
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W47 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 07.01.2009 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 09.03.2009 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 0031/ZOE/09/2 |
| 9 | Skrótowny opis:
<i>Concise description:</i> | (klasa IA)
(class IA) |
| | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation / part of assembly of devices:</i> | część zestawu urządzeń
part of assembly of devices |
| | Barwa światła:
<i>Color of light emitted:</i> | czerwona
red |
| | Montowane jako część lampy, która jest
zintegrowana z nadwoziem pojazdu: | nie |

*Installation as an integral part of a lamp
which is integrated into body of a vehicle:*

no

*Geometra instalowania i jej modyfikacje, jezeli występują:
Geometrical conditions of installation and relating variations if any:*

**wg rys. homolog.
according to the drawing**

10 *Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:*

**na powierzchni odbijającej światło
on the retroreflective surface**

11 *Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):*

**zastosowanie w innym typie lampy
application in another type of lamp**

12 *Homologację:
Approval:*

**rozszerzono
extended**

13 *Miejscowość:
Place:*

PL 00-928 Warszawa

14 *Data:
Date:*

2009-03-24

15 *Podpis:
Signature:*

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych, Pomocy i Rozwiązań Specjalnych
w Departamencie Transportu Drogowego



16 *Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:*

1. *Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing*
2. *Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No:*

0031/ZOE/09/2



466/S/2005
PN-EN ISO 9001:2001



AB 202

ZAŁĄCZNIK NR 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0031/ZOE/09/2

Oznaczenie krawędzi powierzchni świetlnej lamp
zespolonych obrysowych tylnych typu W47

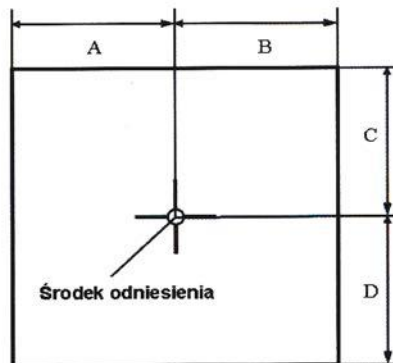
Producent:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa

Liczba stron:

1

E20 3R 020991
EXT. 2
E20 7R 020993



Światło	A w lewo [mm]	B w prawo [mm]	C w górę [mm]	D w dół [mm]
obrysowe tylne	16	16	7	7

Koniec załącznika

sporządził:

Kalisz M.

mgr inż. Małgorzata Kalisz,
specjalista

zatwierdził:

KIEROWNIK
Zakładu Oświetlenia i Wyposażenia
Elektrycznego Pojazdów

mgr inż. Maciej Łukasik



OPIS TECHNICZNY TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Polna 146,148 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA TYLNA
ARTICLE: REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W 47
TYPE MARKING: W 47

ŚWIATŁA: - urządzenie odblaskowe - IA
- obrysowe tylne - R

E20 3R 020991
EXT. 2
E20 7R 020993

LAMPS: - retroreflecting device - IA
- rear end-outline - R

MATERIAŁY:

KORPUS : - ABS biały lub czarny

KLOSZ: - PMMA czerwony

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM
ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa jest produkowana w dwóch wersjach mocowania, określonych na rysunku homologacyjnym

MATERIALS:

BODY : - ABS white or black

LENS: - PMMA red

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp is produced in two mounting versions show on the type approval drawings

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,5W i 24V 1W

LIGHT SOURCES:

ELECTROLUMINESCENT 12V 0,5W i 24V 1W

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE
HOMOLOGACJI

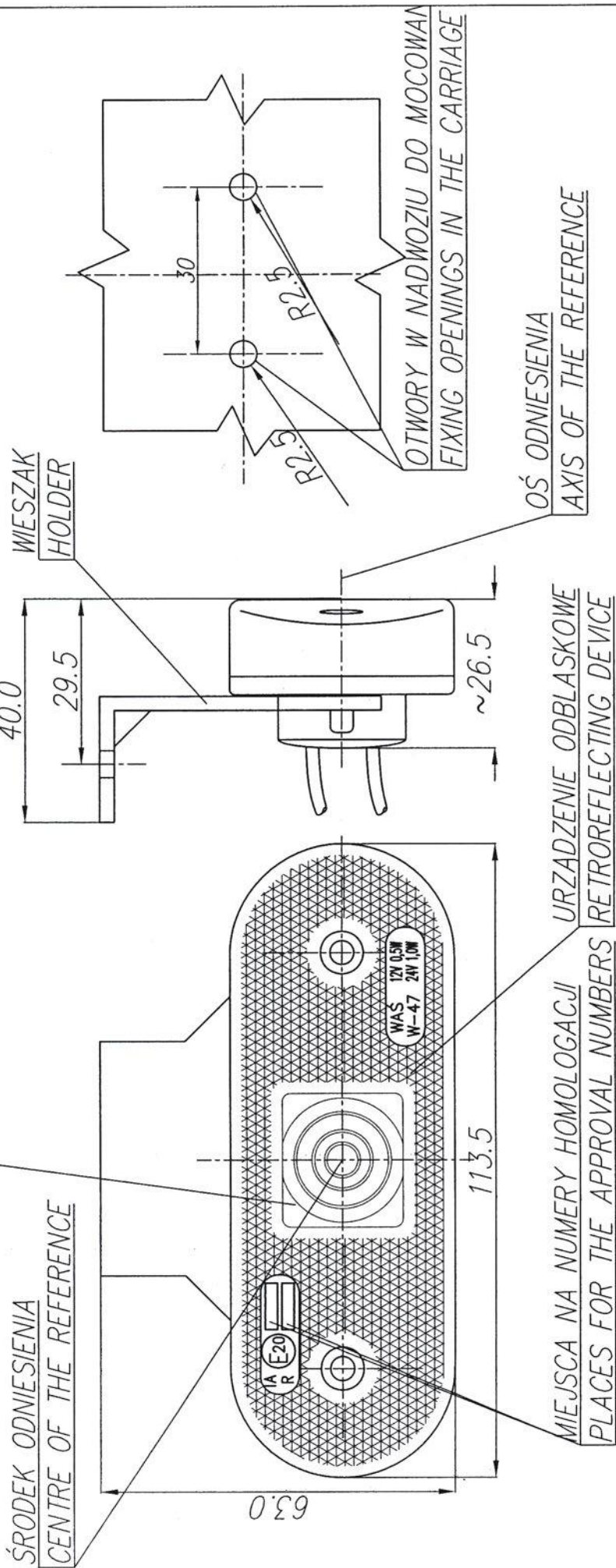
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL
APPLICATION

LAMPA ZESPOLONA OBRYSWA TYLNA TYPU W-47
REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W-47

WERSJA MOCOWANIA II
MOUNTING VERSION II

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF I LESEK WĄS
 SPÓŁKA JAWNA
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
 55-200 O Ł. A W A
 tel. 071 313 95 18, tel./fax 071 313 35 52
 Regon 931951967, NIP 912-16-54-900

ŚWIATŁO TYLNE OBRYSWO
REAR END-OUTLINE MARKER LAMP



E20 3R 020991
EXT. 2
E20 7R 020993

MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS

OSŃ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE
LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE, 27.02.2009